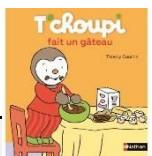


« T'CHOUPI FAIT UN GÂTEAU » Thierry Courtin



Français	Traduit en : *****
T'CHOUPI FAIT UN GÂTEAU	"ا" تشوبي "بعد كعكة."
Ce matin, au petit-déjeuner, T'choupi a une idée : -Maman, et si on faisait un gâteau au chocolat pour le goûter ?	هذا الصباح ، عند الفطور ، راودت تشوبي فكرة. امي هل نعد كعكة شوكولاتة للملجأ؟
-D'accord, T'choupi. Je vais préparer tout ce qu'il faut. -Surtout, n'oublie pas le chocolat, maman !	حسناً "تشوبي" ، أنا سأقوم بكل ما يتطلبه الأمر. "-لا تنسي الشوكولاتة يا أمي!".
-Pour commencer, tu casses les œufs, puis tu verses le sucre, le lait et la farine... Ensuite, tu mélanges bien.	في البداية ، سنكسر البيض ، نضيف السكر ، نسكب الحليب ، و الدقيق ... ثم تخلط جيدا.
-Maman, je suis fatigué. je crois que j'ai assez mélangé. -C'est bien, mon T'choupi. Moi, j'ajoute le chocolat et le beurre fondu...	امي ، لقد تعبت. -اعتقد اني قد خلطة بما فيه الكفاية. - حسناً "تشوبي" : أنا سأضيف الشوكولاتة و الزبدة المذابة...
-Et maintenant, explique maman, on remplit le moule... -Et moi, je lèche le plat ! Dit T'choupi.	-و الان ، وضحت امي ، سنضع الخليط في القالب ... - "و أنا ألعق الطبق". قال تشوبي.
Quelques instants après, maman met le gâteau au four. -Maintenant, on le laisse cuire !	بعد ذلك بقليل ، وضعتم امي الكعكة بالفرن. - الآن نتركه يطهو !.
T'choupi est impatient : -Il doit être prêt maintenant ! -Non, encore quelques minutes.	قال "تشوبي" بلهفة: "يجب أن تكون جاهزة الآن !" - لا تتطلب الكعكة دقائق أخرى.
Un peu plus tard... -Maman, maman, ça y est ? -Oui. Il a l'air cuit. Je le mets au réfrigérateur...	بعد ذلك بقليل ... - امي ، امي ، هل نضجت ؟. -نعم تبدو جاهزة ... ساضعها في الثلاجة ...
C'est l'heure du goûter. Maman arrive avec le plat : -Voilà le gâteau au chocolat de T'choupi ! Oh, oh, mais il y a un petit trou au milieu ! On dirait que quelqu'un l'a Goûté...	حان وقت الملجمة . احظرت امي الطبق : - هاهي كعكة الشوكولاتة التي أعدها "تشوبي"! اووه ، اووه ، لكن هناك ثقب صغير في وسطها ! يبدو وكأن احدا قد تذوقها ...
T'choupi devient tout rouge : -C'est sûrement une petite souris... -C'est vrai qu'il est délicieux, Ce gâteau. Bravo T'choupi !	احمر وجه "تشوبي" قائلاً: "من المؤكد ان فارة صغيرة فعلت ذلك ." ... - صحيح ، هذه الكعكة لذيذة جداً ، احسنت "تشوبي" !

Mots isolés à traduire :

Du chocolat	شوكولاتة
Des œufs	بيض
Du sucre	سكر
Du lait	حليب
De la farine	دقيق
Du beurre	زبدة

